



REGIONE LOMBARDIA / Design strategico per lo sviluppo di nuovi servizi, moda e multimediale / Strategic design for new services, fashion and multimedia



REGIONE PIEMONTE / Innovazione nelle industrie culturali e creative attraverso le nuove tecnologie applicate a musica, video, letteratura, performing art, architettura e design, arti figurative contemporanee / Innovation in cultural and creative industries through new technologies applied to music, video, literature, performing art, architecture and design, contemporary figurative arts



CCI LYON / Scrittura creativa per il comparto audiovisuale, per la moda e per progetti di urban design / Art of writing for creative industries: audiovisual storytelling, fashion, urban design



CCINICE CÔTE D'AZUR / Con la Film Commission, supporto alle produzioni cinematografiche (location e accoglienza) / With the Film Commission, audiovisual and image industries hub, supporting shootings (locations and accommodations)



UHA / Ingegneria guidata dal modello di applicazioni e software per web e mobile / Model driven engineering of web and mobile applications and software



MFG / Animazioni 3D, videogiochi, ambienti e realtà virtuali, applicazioni mobile / 3D visual animation, games, virtual and immersive environments and mobile applications



ITG / Design e media per lo sviluppo intersettoriale delle imprese / Design and media for cross sectoral development of enterprises

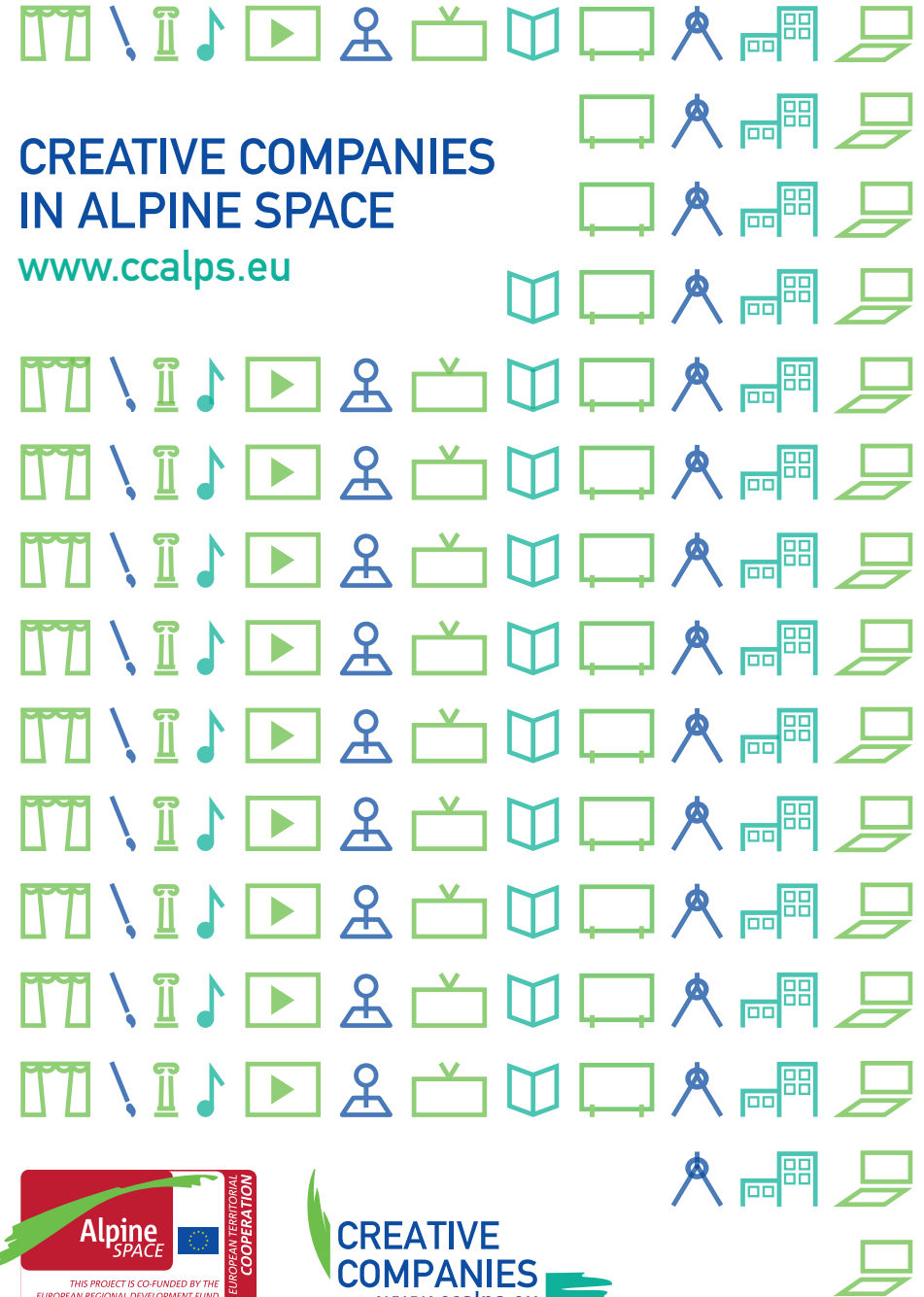


RRA LUR / Design nei settori dei servizi e dell'informazione / Design development: services and information design



SUPSI / Sviluppo di strumenti digitali innovativi per la narrazione, strategie multimediali per il settore audiovisivo / Innovative digital storytelling, transmedia strategies for audiovisual

www.ccalps.eu



CCAAlps

CREATIVE COMPANIES IN ALPINE SPACE - CCAAlps

Creatività e cultura per l'innovazione
e lo sviluppo

CCAAlps è un progetto europeo che promuove l'industria creativa e culturale, uno dei settori più dinamici e strategici per la crescita dell'economia europea.

È sostenuto finanziariamente dal Programma Spazio Alpino dell'Unione Europea e ha lo scopo di **sviluppare la competitività e l'attrattività del territorio alpino**, favorendo le relazioni tra i centri urbani e le zone periferiche.

Regione Lombardia è partner coordinatore del progetto, che coinvolge una rete di nove istituzioni presenti in sei paesi europei: Italia, Francia, Germania, Austria, Slovenia e Svizzera.

CCAAlps

CREATIVE COMPANIES IN ALPINE SPACE - CCAAlps

Creativity and culture for innovation
and development

CCAAlps is a European project that promotes the Creative and Cultural Industry, one of the most dynamic and strategic sector for the growth of the European economy.

It is financed by the Alpine Space Program of the European Union and it aims to **develop the competitiveness and the attractiveness of the Alpine Space Area**, strengthening the relations between urban and peripheral areas.

Lombardy Region is the lead partner of the project that involves a network of nine institutions from six European partner countries: Italy, France, Germany, Austria, Slovenia and Switzerland.

ICC - SETTORI DI ATTIVITÀ CCI - ACTIVITIES



ATTIVITÀ CORE

Arti visive, Arti dello spettacolo,
Gestione del patrimonio culturale

3

CORE ARTS FIELD

Visual Arts, Performing Arts
and Heritage



INDUSTRIE CULTURALI

Film e Video, Televisione e Radio,
Videogiochi, Musica, Editoria e stampa

5

CULTURAL INDUSTRIES

Film and Video, Television and Radio,
Videogames, Music, Books and press



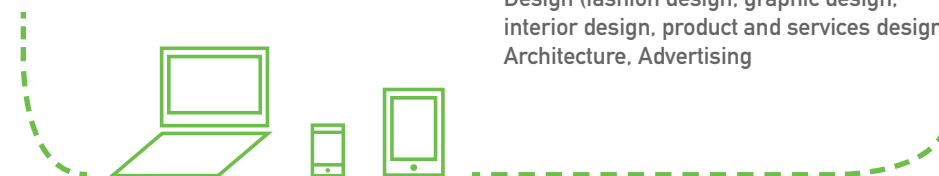
INDUSTRIE E ATTIVITÀ CREATIVE

Design (della moda, grafico, d'interni, dei
prodotti e servizi), Architettura, Pubblicità

3

CREATIVE INDUSTRIES AND ACTIVITIES

Design (fashion design, graphic design,
interior design, product and services design),
Architecture, Advertising



INDUSTRIE COLLEGATE / produttori di computer, MP3, telefonia mobile, ecc.

RELATED INDUSTRIES / PC manufacturers, MP3 players, mobile industries ecc.

INDUSTRIE CREATIVE E CULTURALI

Le Industrie Creative e Culturali (ICC) comprendono attività che danno un importante contributo all'economia introducendo **innovazione** e favorendo la **crescita dell'occupazione**. Coinvolgono i settori delle arti visive, dello spettacolo, del patrimonio culturale, dell'architettura, del design, della pubblicità, del film e video, della televisione e radio, dell'editoria e stampa, della musica e dei videogiochi.

CREATIVE AND CULTURAL INDUSTRIES

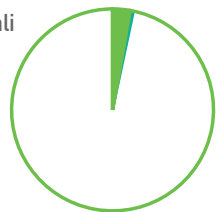
Creative and Cultural Industries (CCIs) involve activities that give an important contribution to the economy, introducing **innovation** and favoring the **growth in the job market**. This sector involves visual arts, performing arts, heritage, architecture, design, advertising, film and video, television and radio, books and press, music and videogames.

Le statistiche ufficiali confermano l'importanza di questo settore Official statistics confirm the significance of this sector

DEL TOTALE DELLA FORZA LAVORO

3%

nell'Unione europea è generato dalle Imprese Creative e Culturali
OF TOTAL JOBS
in EU is generated by Creative and Cultural Enterprises



3,3%

DEL PIL EUROPEO (UE 27)

è generato dalle Imprese Creative e Culturali
OF EU-27'S GDP
is generated by Creative and Cultural Enterprises

6.700.000



PERSONE IMPIEGATE

nel settore creativo e culturale (2010; EU-27)*

PEOPLE EMPLOYED

in the creative and cultural sector (2010; EU-27)**

+3,5%

CRESCITA ANNUA FORZA LAVORO NELLE ICC

(2000-2007. La crescita totale è stata dell'1%)*

EMPLOYMENT GROWTH PER YEAR IN CCI sectors

(2000-2007. Compared to a total growth rate of 1%)**

OBIETTIVO DEL PROGETTO

Obiettivo del progetto, che si concluderà nel luglio 2014, è creare una rete europea che faccia emergere il potenziale delle imprese creative e culturali (ICC) accrescendo la competitività dello Spazio Alpino.

Il progetto si propone di:

- promuovere la creatività e l'innovazione come fattori strategici di sviluppo e facilitare l'incontro tra le ICC e altre micro, piccole e medie imprese (MPMI), università e centri di ricerca:

— saranno selezionate le migliori idee creative, da sviluppare durante i **Creative Camps**, organizzati in ogni paese partner in collaborazione tra ICC, MPMI e istituzioni

- creare una rete transnazionale tra gli Hub delle regioni partner, favorendo gli scambi tra centri urbani ed aree rurali, le imprese ed altri stakeholder:

— a supporto della rete è prevista una **piattaforma online** per stimolare incontri e scambi tra i vari soggetti del settore e per diffondere attività ed eventi

- accrescere la consapevolezza delle istituzioni pubbliche sul ruolo delle ICC attraverso:

— l'organizzazione di eventi transnazionali sulle ICC e la definizione di **linee guida** per un'efficace azione di **sostegno** al settore nello Spazio Alpino.

GOAL OF THE PROJECT

The main objective of the project ending in July 2014 is to create a European network that allows Creative and Cultural Industries (CCIs) to give their highest potential, increasing the competitiveness of the Alpine Space.

The aims of the project are to:

- promote the creativity and the innovation as strategic factors for the development and facilitate the meeting between CCIs and other micro, small and medium enterprises (MSME), universities and research centers:

— new creative ideas will be selected in order to be developed during the **Creative Camps**, organized in every Country, in collaboration between CCIs, MSMEs and institutions

- create a transnational network among HUBs of the partners' Regions, enterprises and other stakeholders:

— a **web platform** will support the network in order to stimulate meetings and exchanges between the different subjects of the sector and to spread knowledge about the events of the project

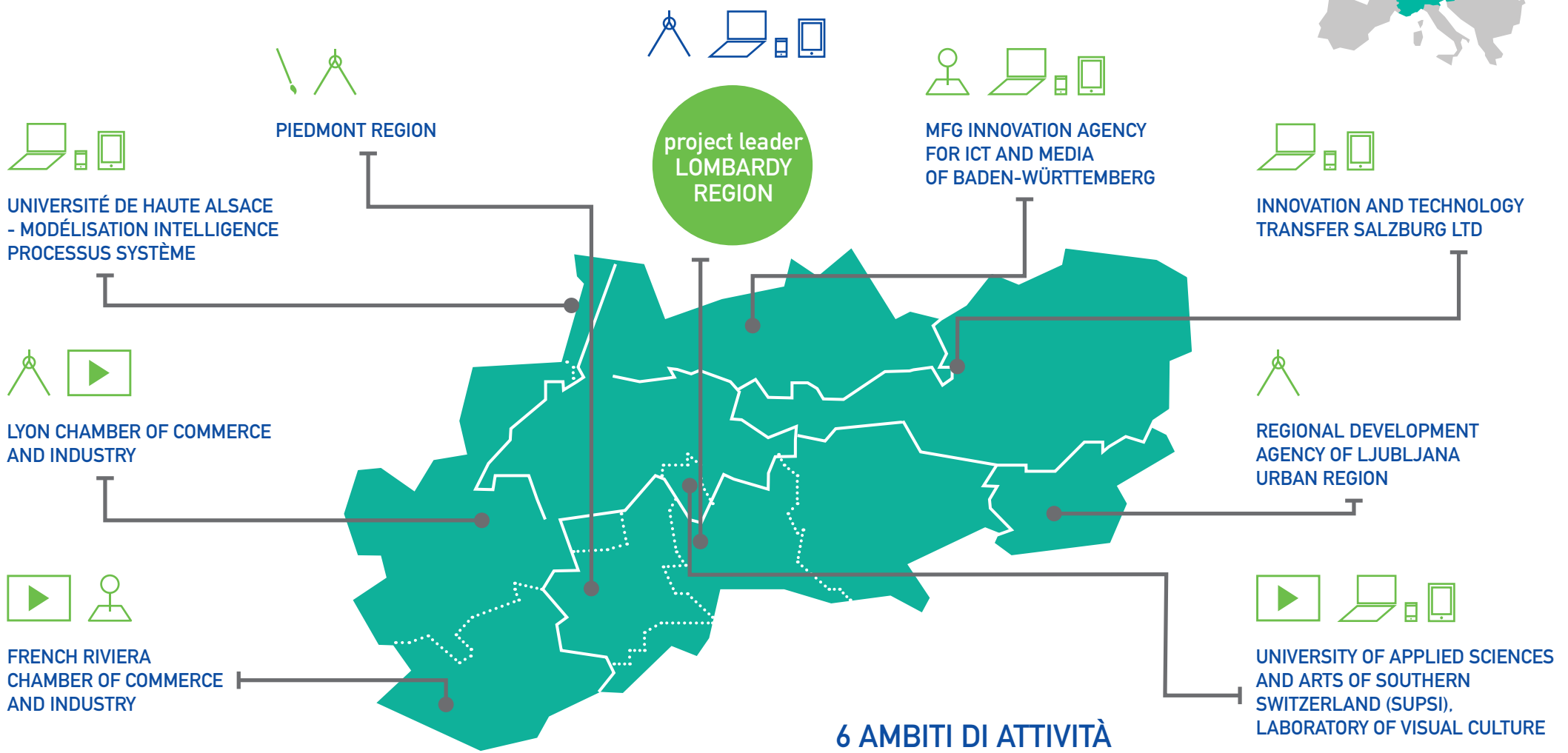
- increase the awareness of public institutions about the role of CCIs through:

— the organization of transnational events about CCIs and the definition of **guidelines** for an effective action to **sustain** the sector in the Alpine Space.

* Rapporto annuale sulla competitività nell'Unione Europea.

** Annual report on the competitiveness of the European Union.

6 PAESI, 9 PARTNER 6 COUNTRIES, 9 PARTNERS



6 AMBITI DI ATTIVITÀ 6 LINES OF WORK

- | | | | | | | | | | | | |
|-------------------------------|---|-----------------------------------|----------------------------------|---|--|-----------------------------------|----------------------------|-----------------------------|--------|----------------------------|------------|
| | | | | | | | | | | | |
| Architettura/
Architecture | Arti dello spettacolo/
Performing Arts | Patrimonio culturale/
Heritage | Industria della musica/
Music | Industria radio-televisiva/
TV and Radio | Editoria e stampa/
Books and Press. | Cinema e video/
Film and Video | Video game/
Video games | Arti visive/
Visual Arts | Design | Pubblicità/
Advertising | Multimedia |